හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බෑන්කිං කෝපරේෂන් (ලිමිටඩ්)

සීමාසහිත වගකීම් සමගින් හොංකොං හි ලියාපදිංචි කරන ලදී.

HSBC සමූහ ව්‍යාපාරය plc

ඒකාබද්ධ ආදායම් ප්‍රකාශය

දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2017 ඇ.ඩො.මි	2016 ඇ.ඩො.මි
ශුද්ධ පොලී ආදායම	**28,176**	29,813
- පොලී ආදායම	**40,995**	42,414
- පොලී වියදම	**(12,819)**	(12,601)
ශුද්ධ ගාස්තු ආදායම	**12,811**	12,777
- ගාස්තු ආදායම	**15,853**	15,669
- ගාස්තු වියදම	**(3,042)**	(2,892)
ශුද්ධ වෙළෙඳ ආදායම	**7,719**	9,452
- ශුද්ධ පොලී ආදායම රහිත වෙළෙඳ ආදායම	**6,098**	8,066
- වෙළෙඳ කටයුතු වලින් ලද ශුද්ධ පොලී ආදායම	**1,621**	1,386
සාධාරණ අගයට නිශ්චය කර ඇති මූල්‍ය උපකරණ වලින් ලද ශුද්ධ ආදායම / (වියදම්)	**3,698**	(2,666)
දිගු කාලීන ණය හා ව්‍යුත්පන්නයන් වල සාධාරණ අගයෙහි වෙනස්වීම	**672**	(3,975)
සාධාරණ අගයට නිශ්චය කර ඇති අනෙකුත් මූල්‍ය උපකරණ වලින් ලද ආදායම / (වියදම්)	**3,026**	1,309
මූල්‍ය ආයෝජන වලින් අලාභ අඩුකළ පසු ලාභය	**1,150**	1,385
ලාභාංශ ආදායම්	**106**	95
ශුද්ධ රක්ෂණ වාරික ආදායම	**9,779**	9,951
අනෙකුත් මෙහෙයුම් ආදායම	**337**	(971)
මුළු මෙහෙයුම් ආදායම්	**63,776**	59,836
ගෙවන ලද රක්ෂණ හිමිකම් හා ප්‍රතිලාභ රක්ෂණාවරණ හිමියන් වෙත ඇති වගකීම්වල වෙනස්වීම්	**(12,331)**	(11,870)
ණය හානිකරන ගෙවීම් සහ අනිකුත් බැර අවදානම් ප්‍රතිපාදනයන් වලට පෙර ශුද්ධ මෙහෙයුම් ආදායම	**51,445**	47,966
ණය හානිකරන ගෙවීම් සහ අනිකුත් බැර අවදානම් ප්‍රතිපාදනයන්	**(1,769)**	(3,400)
ශුද්ධ මෙහෙයුම් ආදායම	**49,676**	44,566
සේවක වන්දි සහ ප්‍රතිලාභ	**(17,315)**	(18,089)
ආයතන සහ පරිපාලන වියදම්	**(15,707)**	(16,473)
දේපළ, පිරියත හා උපකරණ ක්ෂය වීම් සහ හානිකරණය	**(1,166)**	(1,229)
අස්පෘශ්‍ය වත්කම් ක්‍රමක්ෂය හා හානිකරණය	**(696)**	(777)
ගෝලීය පුද්ගලික බැංකුකරණයේ කීර්තිනාම අපවයවීම් - යුරෝපය	**–**	(3,240)
මුළු මෙහෙයුම් වියදම	**(34,884)**	(39,808)
මෙහෙයුම් ලාභය	**14,792**	4,758
ආශ්‍රිතයන් සහ බද්ධ ව්‍යාපාරයන්හි ලාභ කොටස්	**2,375**	2,354
බදුවලට පෙර ලාභය	**17,167**	7,112
බදු වියදම	**(5,288)**	(3,666)
කාලපේදය සඳහා ලාභය	**11,879**	3,446
මුලු ආදායමෙන්		
- ප්‍රධාන සමාගමේ සාමාන්‍ය කොටස් හිමියන්	**9,683**	1,299
- ප්‍රධාන සමාගමේ වරණීය කොටස් හිමියන්	**90**	90
- අනෙකුත් සමකොටස් දරන්නා	**1,025**	1,090
- සුළු කොටස් හිමියන් සඳහා වන ලාභය	**1,081**	967
කාලපේදය සඳහා ලාභය	**11,879**	3,446
	ඇ.ඩො	ඇ.ඩො.
සාමාන්‍ය කොටසක් සඳහා මූලික ඉපැයීම්	**0.48**	0.07
සාමාන්‍ය කොටසක් සඳහා තනුක ඉපැයීම්	**0.48**	0.07

අනෙකුත් විස්තීරණ ආදායම් ප්‍රකාශය

දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2017 ඇ.ඩො.මි.	2016 ඇ.ඩො.මි.
වර්ෂය සඳහා ලාභ/අලාභ	**11,879**	**3,446**
වෙනත් විස්තීරණ ආදායම්/(වියදම්)		
නියත කොන්දේසි සපුරාලීමෙන් පසුව ලාභ හෝ පාඩුවලින් අනතුරුව අයිතම ප්‍රතිවර්ගීකරණය කෙරෙනු ඇත.		
විකිණීම සඳහා ඇති මූල්‍ය ආයෝජන	**146**	(299)
– සාධාරණ වටිනාකම් ප්‍රතිලාභ	**1,227**	475
– ආදායම් ප්‍රකාශනයට නැවත වර්ගීකරණය කළ සාධාරණ වටිනාකම් ලැබීම්	**(1,033)**	(895)
– හානිකරණ අලාභ සම්බන්ධයෙන් ආදායම් ප්‍රකාශනයට නැවත වර්ගීකරණය කළ මුදල්	**93**	71
– ආදායම් බදු	**(141)**	50
මුදල් ප්‍රවාහයේ ඇවුරුම්	**(192)**	(68)
– සාධාරණ වටිනාකම් ප්‍රතිලාභ/(පාඩු)	**(1,046)**	(297)
– ආදායම් ප්‍රකාශනයට නැවත වර්ගීකරණය කළ සාධාරණ වටිනාකම් ලැබීම්	**833**	195
– ආදායම් බදු	**21**	34
ආශ්‍රිත හා බද්ධ ව්‍යාපාර වල වෙනත් විස්තීරණ ආදායම් වල කොටස	**(43)**	54
– වර්ෂයට අදාල අගය	**(43)**	54
විනිමය හිඟය	**9,077**	(8,092)
– විදේශීය මෙහෙයුම් ඉවත් කිරීම මත බිහි වූ විදේශීය විනිමය ලාභ ආදායම් ප්‍රකානයට නැවත වර්ගීකරණය ලද	**–**	1,894
– වෙනත් විනිමය වෙනස්වීම්	**8,939**	(9,791)
– විනිමය වෙනස්වීම් සඳහා ආදායම් බදු	**138**	(195)
ලාභ හෝ පාඩුවලින් පසුව ප්‍රතිවර්ගීකරණය කරනු නොලබන අයිතම:		
– නිශ්චිත ප්‍රතිලාභ වත්කම්/වගකීම් නැවත ඇගයීම	**2,419**	7
– ආදායම් බදුවලට පෙර	**3,440**	(84)
– ආදායම් බදු	**(1,021)**	91
ස්වකීය ණයවර අවදානම හේතුවෙන්, සාධාරණ වටිනාකම මත නම් කළ මූල්‍ය වගකීම්වල සාධාරණ වටිනාකම පිළිබඳව සිතිවන වෙනස්කම්	**(2,024)**	–
– ආදායම් බදු වලට පෙර	**(2,409)**	–
– ආදායම් බදු	**385**	–
වර්ෂය සඳහා බදු අඩුකළ පසු වෙනත් විස්තීරණ ආදායම	**9,383**	(8,398)
වර්ෂය සඳහා මුළු විස්තීරණ	**21,262**	(4,952)
මුලු විස්තීරණ ආදායමෙන්		
– ප්‍රධාන සමාගමෙහි සමාන්‍ය කොටස් හිමියන්	**18,914**	(6,968)
– ප්‍රධාන සමාගමේ වරණීය කොටස් හිමියන්	**90**	90
– අනෙකුත් සමකොටස් දරන්නන්	**1,025**	1,090
– සුළු කොටස් හිමියන්ට අයිති කොටස්	**1,233**	836
වර්ෂය සඳහා සමස්ත විස්තීරණ ආදායම	**21,262**	(4,952)

වෙනත් ගනුදෙනුකරුවන් වෙත ණය හා අයවිය යුතු මුදල්

දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2017 ඇ.ඩො.මි	2016 ඇ.ඩො.මි
දළ ණය සහ අයවිය යුතු මුදල්	**970,448**	869,354
(අඩු කළා): සේවළ හානිකරණය	**(4,960)**	(4,932)
සාමූහික හානිකරණය	**(2,524)**	(2,918)
ලාභ හෝ පාඩු හරහා සාධාරණ වටිනාකම් නිශ්චය කල ශුද්ධ ණය සහ අයවිය යුතු මුදල්	**962,964**	861,504
(අඩු කළා) ලාභ හෝ පාඩු හරහා සාධාරණ වටිනාකම නිශ්චය කළ ණය සහ අයවිය යුතු මුදල්	**–**	–
ශුද්ධ ණය සහ අයවිය යුතු මුදල්	**962,964**	861,504

ඒකාබද්ධ මුදල් ප්‍රවාහ ගිණුම් ප්‍රකාශන

දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2017 ඇ.ඩො.මි	2016 ඇ.ඩො.මි
බදු වලට පෙර ලාභය	**17,167**	7,112
මුදල් නොවන අයිතම සඳහා යථාවත් කිරීම්		
මෙහෙයුම් ක්‍රියාකාරකම් වලින් මුදල් ප්‍රවාහ		
ක්ෂයවීම, ක්‍රමක්ෂයවීම සහ අපවයවීම	**1,862**	5,212
ආයෝජන ක්‍රියාකාරකම් වලින් දළ ලාභය	**(1,152)**	(1,215)
ආශ්‍රිතයන් හා බද්ධ ව්‍යාපාරවල ලාභ කොටස්	**(2,375)**	(2,354)
පරිපාලිත, ව්‍යාපාර, ආශ්‍රිත සමාගම් සහ හවුල් ව්‍යාපාර බැහැරකිරීමෙන් ලද (ලාභ)/පාඩු	**(79)**	1,743
ණය අපවයවීම්, අත්පත්කරගැනීම් පිළිබඳ දළ පාඩු සහ වෙනත් ණයවර අවදානම් වෙන්කිරීම්	**2,603**	4,090
විශ්‍රාමික වැටුප් ඇතුලු වෙන්කිරීම්	**917**	2,482
කොටස් මත පදනම් වූ ගෙවීම් වියදම්	**500**	534
බදුවලට පෙර ලාභයෙහි ඇතුළත් මුදල්-නොවන වෙනත් අයිතම	**(381)**	(207)
විනිමය හුවමාරු වෙනස්කම් ඉවත්කිරීම	**(21,289)**	15,364
මෙහෙයුම් වත්කම් හා වගකීම්වල වෙනස්කම්		
ශුද්ධ ආන්තික සුරැකුම්පත් සහ ව්‍යුත්පන්නවල වෙනස්කම්	**(10,901)**	4,395
බැංකුව සහ ගනුදෙනුකරුවන් වෙත වන ණය සහ අත්තිකාරම්වල වෙනස්කම්	**(108,984)**	52,868
ප්‍රති-විකුණුම් ගිවිසුම්වල වෙනස්කම් - ආන්තික නොවන	**(37,281)**	(13,138)
සාධාරණ වටිනාකම් මත නිශ්චය කළ මූල්‍ය වත්කම්වල වෙනස්කම්	**(5,303)**	(1,235)
වෙනත් වත්කම්වල වෙනස්කම්	**(6,570)**	(6,591)
බැංකු සහ ගනුදෙනුකාර ගිණුම් වෙතින් තැන්පතුවල වෙනස්කම්	**102,211**	(8,918)
ප්‍රතිමිලදීගැනීම් ගිවිසුම්වල වෙනස්කම් - ආන්තික නොවන	**41,044**	8,558
ණය සුරැකුම්පත් නිකුතුවල වෙනස්කම්	**(1,369)**	(23,034)
සාධාරණ වටිනාකම් මත නිශ්චය කළ මූල්‍ය වගකීම්වල වෙනස්කම්	**8,508**	17,802
වෙනත් වගකීම්වල වෙනස්කම්	**13,514**	8,792
ආශ්‍රිත සමාගම් වලින් ලද ලාභාංශ	**740**	689
නිශ්චිත ප්‍රතිලාභ සැළසුම් සඳහා ගෙවූ දායකත්වයන්	**(685)**	(726)
ගෙවන ලද බදු	**(3,175)**	(3,264)
මෙහෙයුම් ක්‍රියාකාරකම් වෙතින් ශුද්ධ මුදල්	**(10,478)**	68,959
මූල්‍ය ආයෝජන මිලදී ගැනීම්	**(357,264)**	(457,084)
මූල්‍ය ආයෝජන අලෙවිකිරීම් හා කල්පිරීම් වලින් ලත් ආදායම්	**418,352**	430,085
දේපල, යන්ත්‍රසූත්‍ර සහ උපකරණ මිලදී ගැනීමෙන් සහ විකිණීමෙන් ලද ශුද්ධ මුදල් ප්‍රවාහ	**(1,167)**	(1,151)
ගනුදෙනුකරුවන් හා ණය ගිණුම් බැහැර කිරීම මගින් ශුද්ධ මුදල් ප්‍රවාහය	**6,756**	9,194
අස්පෘශ වත්කම් වල ශුද්ධ ආයෝජන	**(1,285)**	(906)
අනුබද්ධිත ආයතන, ව්‍යාපාර, ආශ්‍රිතයන් සහ හවුල් ව්‍යාපාර බැහැරකිරීම් මත වූ ශුද්ධ මුදල් ප්‍රවාහය	**165**	4,802
ආයෝජන ක්‍රියාකාරකම් වෙතින් ශුද්ධ මුදල්	**65,557**	(15,060)
සාමාන්‍ය කොටස් ප්‍රාග්ධන සහ හිමිකම් උපකරණ නිකුතු	**5,196**	2,024
කොටස් අවලංගු කිරීම	**(3,000)**	–
වෙළෙඳපොල සැකසීම් හා ආයෝජන අරමුණු සඳහා ස්ව කොටස් අලෙවි කිරීම්/(මිලදී ගැනීම්) ශුද්ධ මුදල් ප්‍රවාහ	**(67)**	523
භාණ්ඩාගාර කොටස් මිලදීගැනීම්	**–**	(2,510)
වරණීය කොටස් නිදහස් කිරීම සහ හිමිකම් උපකරණ	**–**	(1,825)
නිකුත් කරන ද්විතීයික ණය ප්‍රාග්ධනය	**–**	2,622
ආපසු ගෙවන ලද ද්විතීයික ණය ප්‍රාග්ධනය	**(3,574)**	(595)
ප්‍රධාන සමාගමෙහි කොටස් හිමියන් සහ පාලනය නොකරන කොටස් හිමියන් වෙත ගෙවන ලද ලාභාංශ	**(9,005)**	(9,157)
මූල්‍යකරන ක්‍රියාකාරකම් වෙතින් ශුද්ධ මුදල්	**(10,450)**	(8,918)
මුදල් සහ මුදල් හා සමාන දෑ වල ශුද්ධ වැඩිවීම/(අඩුවීම)	**44,629**	44,981
ජනවාරි 01 දින වන විට මුදල් සහ මුදල් හා සමාන දෑ	**274,550**	243,863
මුදල් සහ මුදල් හා සමාන දෑ සම්බන්ධයෙන් විනිමය හුවමාරු වෙනස්කම්	**18,233**	(14,294)
දෙසැම්බර් 31 දින වන විට මුදල් සහ මුදල් හා සමාන දෑ	**337,412**	274,550

වෙනත් ගනුදෙනුකරුවන් වෙත ණය හා අයවිය යුතු මුදල් කාලසීමාවේ පුද්ගලික හා සාමුහික අපවයවීම් හි සංචලනය

දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2017 ඇ.ඩො.මි	2016 ඇ.ඩො.මි
පුද්ගලික හානිකරණය		
ආරම්භක ශේෂය	**4,932**	5,402
ආදායම් ප්‍රකාශනය වෙත ගාස්තු	**1,114**	1,831
වර්ෂය තුළ දී කපාහැරීම්	**(1,468)**	(1,831)
පසුගිය කපාහල ණය සහ අත්තිකාරම් අයවීම	**119**	107
විනිමය හා වෙනත් සංචලන	**263**	(577)
අවසන් ශේෂය	**4,960**	4,932
සාමුහික හානිකරණය		
ආරම්භක ශේෂය	**2,918**	4,153
ගාස්තු/(ආපසු ඇතුළත් කිරීම) ආදායම් ප්‍රකාශනය වෙත	**878**	1,519
වර්ෂය තුළ දී කපා හරින ලද	**(1,705)**	(1,607)
වෙනත් සංචලන (අයකරවා ගැනීම්)	**525**	520
විනිමය හා වෙනත් සංචලන	**(92)**	(1,667)
අවසන් ශේෂය	**2,524**	2,918
එකතුව - හානිකරණය	**7,484**	7,850

වෙනත් ගනුදෙනුකරුවන් වෙත ණය හා අයවිය යුතු මුදල් - උප ඵලය

දෙසැම්බර් 31 නෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2017 ඇ.ඩො.මි	2016 ඇ.ඩො.මි
පුද්ගලික	**376,481**	339,798
– මුල් කැපවල නේවාසික උකස්	**278,173**	249,778
– වෙනත් පුද්ගලික	**98,308**	90,020
සංස්ථාපිත සහ වාණිජ	**522,248**	465,827
– නිෂ්පාදන	**81,857**	80,643
– ජාත්‍යන්තර වෙළෙඳ හා සේවා	**173,227**	150,042
– වාණිජ නිශ්චල දේපළ	**77,312**	64,171
– දේපළ සම්බන්ධ-වෙනත්	**64,335**	55,638
– රාජ්‍ය	**11,728**	8,442
– වෙනත්-වාණිජ	**113,789**	106,891
මූල්‍ය	**71,719**	63,729
– බැංකු නොවන මූල්‍ය ආයතන	**71,719**	63,729
එකතුව	**970,448**	869,354

ඒකාබද්ධ ශේෂ පත්‍රය

දෙසැම්බර් 31 දිනට	2017 ඇ.ඩො.මි	2016 ඇ.ඩො.මි
වත්කම්		
අතැති මුදල් සහ මහ බැංකුවේ ඇති ශේෂයන්	**180,624**	128,009
අනෙකුත් බැංකු වලින් රැස් කිරීම්	**6,628**	5,003
ණය ගැති භාවය පිළිබඳව හොංකොං රජයේ සහතික පත්	**34,186**	31,228
වෙළෙඳ වත්කම්	**287,995**	235,125
සාධාරණ අගයට නිශ්චය කරන ලද මූල්‍ය වත්කම්	**29,464**	24,756
ව්‍යුත්පන්නයන්	**219,818**	290,872
බැංකු වලට දුන් ණය සහ අත්තිකාරම්	**90,393**	88,126
ගනුදෙනු කරුවන්ට දුන් ණය සහ අත්තිකාරම්	**962,964**	861,504
ප්‍රති විකිනුම් ගිවිසුම් - වෙළෙඳ නොවන	**201,553**	160,974
මූල්‍ය ආයෝජන	**389,076**	436,797
කළින් ගෙවීම්, ලැබිය යුතු ආදායම් සහ වෙනත් වත්කම්	**67,191**	63,909
පවතින බදු වත්කම්	**1,006**	1,145
ආශ්‍රිතයන්හි හා බද්ධ ව්‍යාපාරයන්හි අයිතිය	**22,744**	20,029
කීර්තිනාමය සහ අස්පෘශ්‍ය වත්කම්	**23,453**	21,346
විලම්බිත බදු වත්කම්	**4,676**	6,163
මුළු වත්කම්	**2,521,771**	2,374,986
වගකීම් සහ ස්කන්ධ ප්‍රාග්ධනය		
වගකීම්		
සංසරණයේ පවතින හොංකොං මුදල් නෝට්ටු	**34,186**	31,228
බැංකු විසින් කළ තැන්පතු	**69,922**	59,939
ගනුදෙනු කරුවන්ගේ ගිණුම්	**1,364,462**	1,272,386
ප්‍රති මිලදී ගැනුම් ගිවිසුම් - වෙළෙඳ නොවන	**130,002**	88,958
වෙනත් බැංකු වෙතට සම්ප්‍රේෂණය වෙමින් පවතින අයිතමයන්	**6,850**	5,977
වෙළෙඳ වගකීම්	**184,361**	153,691
සාධාරණ අගයට නිශ්චය කරන ලද මූල්‍ය බැරකම්	**94,429**	86,832
ව්‍යුත්පන්නයන්	**216,821**	279,819
නිකුත් කළ ණය සුරැකුම්පත්	**64,546**	65,915
උපචිතයන්, විලම්බිත ආදායම් සහ වෙනත් වගකීම්	**45,907**	44,291
පවතින බදු වගකීම්	**928**	719
රක්ෂණ ගිවිසුම් නිකුතුව මත බැරකම්	**85,667**	75,273
අනෙකුත් වෙන් කිරීම්	**4,011**	4,773
විලම්බිත බදු වගකීම්	**1,982**	1,623
අනෙකුත් උපකාරක වගකීම්	**19,826**	20,984
මුළු වගකීම්	**2,323,900**	2,192,408
ස්කන්ධ ප්‍රාග්ධනය		
කැඳවූ කොටස් ප්‍රාග්ධනය	**10,160**	10,096
කොටස් අධිමිල ගිණුම	**10,177**	12,619
අනෙකුත් හිමිකම් උපකරණ	**22,250**	17,110
වෙනත් සංචිත	**7,664**	(1,234)
රඳවාගත් ලාභ	**139,999**	136,795
කොටස් හිමියන් සතු මුළු හිමිකම් ප්‍රාග්ධනය	**190,250**	175,386
සුළු කොටස් හිමියන් සතු ප්‍රාග්ධනය	**7,621**	7,192
මුළු ස්කන්ධ ප්‍රාග්ධනය	**197,871**	182,578
දෙසැම්බර් 31 දින වන විට සමස්ත වගකීම් හා වස්තුහාර	**2,521,771**	2,374,986

ගනුදෙනුකරුවන්ගේ ගිණුම්

දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2017 ඇ.ඩො.මි	2016 ඇ.ඩො.මි
සුලු පරිමාණ බැංකුකරණ සහ ධන කළමනාකරණ	**639,592**	590,502
වාණිජ බැංකුකරණ	**362,908**	341,729
ගෝලීය බැංකුකරණ සහ වෙළෙඳපොළ	**283,943**	256,095
ගෝලීය පෞද්ගලික බැංකුකරණ	**66,512**	69,850
වෙනත්	**11,507**	14,210
එකතුව	**1,364,462**	1,272,386

කාර්ය සාධන අනුපාත (%)

දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා	2017	2016
සාමාන්‍ය සමකොටස් ස්ථර 1	**14.5**	13.6
මූලික ප්‍රාග්ධනය (පළමු පෙළ ප්‍රාග්ධනය)	**16.4**	14.9
මුළු ප්‍රාග්ධනය	**18.3**	16.8
බදු වලට පෙර සාමාන්‍ය අවදානම් මත බරතැබූ වත්කම් මත ආදායම	**2.0**	0.7
සාමාන්‍ය කොටස් හිමියන්ගේ වස්තුහාර මත ආදායම	**5.9**	0.8

2017 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා ස්කන්ධ ප්‍රාග්ධන වෙනස්වීම් පිළිබඳ ඒකාබද්ධ ප්‍රකාශය

	කැඳවූ කොටස් ප්‍රාග්ධනය ඇ.ඩො.මි	අනෙකුත් ස්කන්ධ උපකරණ ඇ.ඩො.මි	රඳවාගත් ලාභ ඇ.ඩො.මි	වෙනත් සංචිත: විකිණීම සඳහා තිබෙන වත්කම්වල සාධාරණ අගය සඳහා සංචිතය ඇ.ඩො.මි	වෙනත් සංචිත: මුදල් ප්‍රවාහ සඳහා හෙජින් සංචිතය ඇ.ඩො.මි	වෙනත් සංචිත: විදේශ විනිමය සංචිතය ඇ.ඩො.මි	වෙනත් සංචිත: ඒකාබද්ධකරණ සංචිතය ඇ.ඩො.මි	කොටස් හිමියන් සතු මුළු හිමිකම් ප්‍රාග්ධනය ඇ.ඩො.මි	සුළු කොටස් හිමියන් සතු ප්‍රාග්ධනය ඇ.ඩො.මි	මුළු ප්‍රාග්ධනය ඇ.ඩො.මි
2017 ජනවාරි 01 දිනට	22,715	17,110	136,795	(477)	(27)	(28,038)	27,308	175,386	7,192	182.578
කාලපේදය සඳහා වූ ලාභය	–	–	10,798	–	–	–	–	10,798	1,081	11,879
අනෙකුත් විස්තීරණ ආදායම් (බදු අඩුකළ පසු)	–	–	328	131	(194)	8,966	–	9,231	152	9,383
– විකිණීම සඳහා තිබෙන ආයෝජන	–	–	–	131	–	–	–	131	15	146
– මුදල් ප්‍රවාහ සම්බන්ධ හෙජින්	–	–	–	–	(194)	–	–	(194)	2	(192)
– ස්වකීය ණයවර අවදානම හේතුවෙන්, සාධාරණ වටිනාකම මත නම් කළ										
මූල්‍ය වගකීම්වල සාධාරණ වටිනාකම පිළිබඳව සිතිවන වෙනස්කම්	–	–	(2,024)	–	–	–	–	(2,024)	–	(2,024)
– වත්කම්/බැරකම් වල නිශ්චිත ප්‍රතිලාභ නැවත ඇගයීම	–	–	2,395	–	–	–	–	2,395	24	2,419
– ආශ්‍රිතයන් සහ බද්ධ ව්‍යාපාරයන්හි අනෙකුත් විස්තීරණ ආදායම	–	–	(43)	–	–	–	–	(43)	–	(43)
– විදේශ විනිමය අනුපාතික වෙනස්වීම්	–	–	–	–	–	8,966	–	8,966	111	9,077
කාලපේදය සඳහා මුලු විස්තීරණ ආදායම	–	–	11,126	131	(194)	8,966	–	20,029	1,233	21,262
සේවක කොටස් සැළසුම් යටතේ නිකුත් කළ කොටස්	622	–	(566)	–	–	–	–	56	–	56
ලාභාංශ වෙනුවෙන් නිකුත් කළ කොටස්	–	–	3,206	–	–	–	–	3,206	–	3,206
නිකුත් කළ ප්‍රාග්ධන සුරක්ෂිතයන්	–	5,140	–	–	–	–	–	5,140	–	5,140
කොටස් හිමියන් සඳහා ලාභාංශ	–	–	(11,551)	–	–	–	–	(11,551)	(660)	(12,211)
කොටස් මූලික ගෙවීම් සැලසුම් සඳහා පිරිවැය	–	–	500	–	–	–	–	500	–	500
කොටස් අවලංගු කිරීම	(3,000)	–	–	–	–	–	–	(3,000)	–	(3,000)
අනෙකුත් ගැලපීම්	–	–	489	(4)	(1)	–	–	484	(144)	340
2017 දෙසැම්බර් 31 දිනට	**20,337**	**22,250**	**139,999**	**(350)**	**(222)**	**(19,072)**	**27,308**	**190,250**	**7,621**	**197,871**

මිණුම් පදනමින් මූල්‍ය වත්කම් හා වගකීම් විශ්ලේෂණය
2017 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා

	වෙළෙඳ අරමුණින් තබන ලද ඇ.ඩො.මි	සාධාරණ වටිනාකම් මත නියම කරන ලද ඇ.ඩො.මි	කල්පිරීම තෙක් තබාගන්නා සුරක්ෂිතයන් ඇ.ඩො.මි	අලෙවිය සඳහා පවතින සුරක්ෂිතයන් ඇ.ඩො.මි	ක්‍රමක්ෂය පිරිවැය මත මූල්‍ය වත්කම් හා වගකීම් ඇ.ඩො.මි	මුදල් ධාරා ඇවුරුම් උපකරණයන් ලෙස නියම කළ ව්‍යුත්පන්න යන් ඇ.ඩො.මි	එකතුව ඇ.ඩො.මි
මූල්‍ය වත්කම්							
අතැති මුදල් හා මහා බැංකුවේ ශේෂයන්	–	–	–	–	180,624	–	180,624
අනෙකුත් බැංකු වලින් රැස් කිරීම්	–	–	–	–	6,628	–	6,628
හොංකොං රජයේ ණය සහතික පත්‍ර	–	–	–	–	34,186	–	34,186
වෙළෙඳ වත්කම්	287,995	–	–	–	–	–	287,995
සාධාරණ වටිනාකම් මත නියම කළ මූල්‍ය වත්කම්	–	29,464	–	–	–	–	29,464
ව්‍යුත්පන්නයන්	218,025	–	–	–	–	1,793	219,818
බැංකු වලට දුන් ණය හා අත්තිකාරම්	–	–	–	–	90,393	–	90,393
ගනුදෙනුකරුවන්ට ලබාදුන් ණය හා අත්තිකාරම්	–	–	–	–	962,964	–	962,964
ප්‍රතිවිකිණුම් ගිවිසුම් - වෙළඳ නොවන	–	–	–	–	201,553	–	201,553
මූල්‍ය ආයෝජන	–	–	52,919	336,157	–	–	389,076
ලැබිය යුතු ආදායම් හා වෙනත් වත්කම්	–	–	–	–	119,070	–	119,070
	506,020	**29,464**	**52,919**	**336,157**	**1,595,418**	**1,793**	**2,521,771**
මූල්‍ය වගකීම්							
සංසරණයේ පවතින හොංකොං මුදල් නෝට්ටු	–	–	–	–	34,186	–	34,186
බැංකු විසින් කළ තැන්පතු	–	–	–	–	69,922	–	69,922
ගනුදෙනු කරුවන්ගේ ගිණුම්	–	–	–	–	1,364,462	–	1,364,462
ප්‍රති මිලදී ගැනුම් - වෙළඳ නොවන	–	–	–	–	130,002	–	130,002
වෙනත් බැංකු වෙත සම්ප්‍රේෂණය වෙමින් පවතින අයිතමයන්	–	–	–	–	6,850	–	6,850
වෙළෙඳ වගකීම්	184,361	–	–	–	–	–	184,361
සාධාරණ අගයට නිශ්චය කළ මූල්‍ය බැරකම්	–	94,429	–	–	–	–	94,429
ව්‍යුත්පන්නයන්	212,926	–	–	–	–	3,895	216,821
නිකුත් කල ණය සුරැකුම්පත්	–	–	–	–	64,546	–	64,546
උපචිතයන් හා වෙනත් වගකීම්	–	–	–	–	138,495	–	138,495
ද්විතීයික කරන ලද වගකීම්	–	–	–	–	19,826	–	19,826
	397,287	**94,429**	**–**	**–**	**1,828,289**	**3,895**	**2,323,900**

ඉහත සංක්ෂිප්ත කර ඇති මූල්‍ය තොරතුරු උපුටා ගන්නා ලද්දේ, 2017 දෙසැම්බර් 31 දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා වන HSBC සමූහ ව්‍යාපාරය plc හි වාර්ෂික වාර්තා වලිනි.

HSBC සමූහ ව්‍යාපාරයේ 2017 සංස්ථාපිත පාලන වාර්තාවේ සාරාංශය

පහත දක්වා ඇති තොරතුරු සහ යොමු මඟින් අන්තර්ගත කර ඇති තොරතුරු 2017 වාර්ෂික වාර්තාව හා ගිණුම්වල ('වාර්ෂික වාර්තාව') 121 සිට 134 දක්වා පිටුවල අඩංගු වූ HSBC හෝල්ඩින්ග්ස් පීඑල්සී ('HSBC') හි සංස්ථාපිත පාලන වාර්තාවේ සාරාංශයක් වේ.

අධ්‍යක්ෂක මණ්ඩලය

අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය අරමුණු කරනු ලබන්නේ සමූහයේ දිගුකාලීන සාර්ථකත්වය, කොටස් හිමියන්ට ස්ථාවර අගයක් ලබාදීම සහ විවෘත භාවය හා සාකච්ඡා කිරීමේ සංස්කෘතිය ප්‍රවර්ධනය කිරීමයි. සමූහ සභාපතිවරයාගේ මෙහෙයවීම යටතේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය විසින් සමූහය සඳහා ක්‍රමවේදයන් හා අවදානම් ගැනීම සිදුකරයි. කළමනාකාරිත්වයෙහි නිර්දේශය මත, සැලසුම් කර ඇති ක්‍රමවේදී අරමුණු ලඟාකරගැනීම සඳහා ප්‍රාග්ධන හා මෙහෙයුම් සැලසුම් අනුමත කිරීම ද මණ්ඩලය විසින් සිදුකරයි.

මණ්ඩලයෙහි බලතල

HSBC හි ව්‍යාපාර කටයුතු ගෝලීය වශයෙන් කළමනාකරණය කිරීම සම්බන්ධ අධීක්ෂණය, අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ වගකීම විය යුතු අතර, එසේ කිරීමේ දී අදාළ වන නීති හා රෙගුලාසිවලට සහ HSBC Holdings සාංගමික ව්‍යවස්ථාවලියට ('සාංගමික ව්‍යවස්ථාවලිය') යටත්ව, සිය බලතල භාවිත කරනු ඇත.

ව්‍යාපාරයේ දෛනික කළමනාකරණය සහ සමූහයේ ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියා වෙත ක්‍රමෝපායයන් ක්‍රියාත්මක කිරීම මණ්ඩලය විසින් අභිනියෝජනය කරන නමුදු, වාර්ෂික මෙහෙයුම් සැලසුම් අනුමත කිරීම. අවදානම් ගැනීම සහ කාර්ය සාධන ඉලක්ක, හර හෝ වෙළඳපොළ අවදානම් පිළිබඳ සීමා අනුමත කිරීම, අත්පත් කරගැනීම්, බැහැර කිරීම්, ආයෝජන, ප්‍රාග්ධන වියදම් හෝ නව ව්‍යාපාර වටහා ගැනීම හෝ නිර්මාණය කිරීම, විශේෂිත ජ්‍යෙෂ්ඨ පත්වීම් සහ ශේෂපත්‍ර කළමනාකරණ ප්‍රතිපත්තියේ වෙනත් යම් ප්‍රාමාණික වෙනස්කම් ඇතුළු ඇතැම් කරුණු අනුමත කිරීමේ අයිතිය මණ්ඩලය විසින් රඳවා ගනියි.

සමූහ කළමනාකරණ මණ්ඩලය (GMB)

සමූහ කළමනාකරණ මණ්ඩලය (GMB) යනු, ප්‍රධාන විධායක නිලධාරියා විසින් මුලසුන හොබවනු ලබන රැස්වීමක් වන අතර, මණ්ඩලය විසින් අභිනියෝජනය කරනු ලබන පරිදි HSBC සහ එහි අනුබද්ධ ආයතනයන් හි දෛනික කළමනාකරණයේ දී ඔහු වෙත නිර්දේශ සහ උපදේශ සැපයීමෙන් ඔහුට සහය ලබාදීම එමගින් සිදුකරනු ලබයි. අවදානම් කරුණු (සමූහයේ ප්‍රධාන අවදානම් නිලධාරියා විසින් මුලසුන හොබවන අවදානම් කළමනාකරණ රැස්වීම) සහ මූල්‍ය අපරාධ අවදානම් (මූල්‍ය අපරාධ අවදානම් පිළිබඳ සමූහ ප්‍රධානී මුලසුන හොබවන මූල්‍ය අපරාධ අවදානම් කළමනාකරන රැස්වීම) පිළිබඳ මගපෙන්වීමක් කරනු ලබන GMB විශේෂ රැස්වීම් ද ඇත.

සමූහ විගණන කමිටුව (GAC)

අභ්‍යන්තර මූල්‍ය පාලනය සඳහා වූ පද්ධති ඵලදායීතාවය සහ පසකක්ර 3 හෙළිදරව් කිරීම් ඇතුළු මූල්‍ය වාර්තාකරණය සමාලෝචනය සම්බන්ධ කරුණු සඳහා විධායක නොවන වගකීම් සමූහ විගණන කමිටුව වෙත ඇත.

සමූහයේ අවදානම් කමිටුව (GRC)

ව්‍යවසාය අවදානම් කළමනාකරණය, අවදානම් පාලනය, සහ අභ්‍යන්තර පාලන පද්ධති (අභ්‍යන්තර මූල්‍ය පාලන පද්ධති හැර) සම්බන්ධයෙන් අධීක්ෂණය කිරීම සඳහා සමූහ අවදානම් කමිටුවට විධායක නොවන වගකීමක් පවතී. අවදානම සම්බන්ධයෙන් පුළුල් දැක්මක් ලබාගැනීමේ දී, පිළිවෙලින් මූල්‍ය අපරාධ, අන්තර්ජාල අපරාධ සහ තොරතුරු සුරක්ෂිතතාව, අල්ලස් හා දූෂණ වැලැක්වීම, සහ සංස්කෘතික හා චර්යා ආදියට අදාළ අවදානම් අධීක්ෂණය කිරීම සම්බන්ධයෙන් වගකිව යුතු අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල කමිටු වන මූල්‍ය පද්ධති අවදානම් කමිටුවේ සහ චර්යා හා වටිනාකම් කමිටුවේ සහාය සමූහ අවදානම් කමිටුව වෙත ලැබේ.

මූල්‍ය පද්ධති අවදානම් කමිටුව (FSVC)

මූල්‍ය අපරාධ සහ පද්ධති අවභාවිතය ට සහ විශේෂයෙන්ම මුදල් විශුද්ධිකරණය වැලැක්වීම, සම්බාධක, ත්‍රස්තවාදයට මුදල් සැපයීම සහ ප්‍රගුණන මූල්‍යකරණය, අල්ලස් හා දූෂණ වැලැක්වීම සහ අන්තර්ජාල සුරක්ෂිතතාවයට අදාළ කරුණු සම්බන්ධව අධීක්ෂණය කිරීම සඳහා කමිටුවට විධායක නොවන වගකීමක් පවතී. නියාමන සහ නීති ක්‍රියාත්මක කිරීමේ ආයතන වෙත පවතින බැඳීම් HSBC විසින් ඉටුකිරීම සම්බන්ධව සහතික වනු පිණිස කළමණාකාරිත්වය විසින් ස්ථාපිත කර ඇති ප්‍රතිපත්ති හා කාර්යපටිපාටිවල කාර්යක්ෂමතාව නිරීක්ෂණය කිරීමට, සමීක්ෂණය කිරීමට හා අධ්‍යක්ෂක මණ්ඩලයට උපදෙස් දීමට ද එයට වගකීමක් පවතියි.

සමූහයේ වැටුප් කමිටුව

කමිටුව සමූහයේ වැටුප් ප්‍රතිපත්තිය සහ විධායක අධ්‍යක්ෂවරුන් හා අනෙකුත් ජ්‍යෙෂ්ඨ සමූහ සේවකයින්ගේ වැටුප් සම්බන්ධයෙන් සමස්තයටම අදාළ මූලධර්ම, ප්‍රමිති සහ පාලන රාමුව ස්ථාපිත කිරීම සම්බන්ධයෙන් වගකිව යුතු වේ. සංගත හා කාර්යක්ෂම අවදානම් කළමනාකරණ සහ බහුවිධ අධිකරණයන් හි නියාමන අවශ්‍යතා සන්දර්භය තුළ කමිටුව, විසින් නිරතුරුව සමූහයේ වැටුප් ප්‍රතිපත්තියේ කාර්යක්ෂමතාව සම්බන්ධයෙන් සමාලෝචනය කරයි. කිසිදු අධ්‍යක්ෂවරයකු තමාගේ වැටුප් පිළිබඳ තීරණ ගැනීම්වලට සම්බන්ධ නොවේ.

නාමකරණ කමිටුව

අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල පත්කිරීම්වල දී පෙරමුණ ගැනීමට සහ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයට පත්කිරීම් සඳහා හඳුනාගෙන නම් කිරීම් සිදුකිරීමට වගකීමක් නාමකරණ කමිටුව වෙත පවතී. ප්‍රවීණ විධායක තනතුරු, විධායක සහ විධායක නොවන අධ්‍යක්ෂවරු සහ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල කමිටු සාමාජිකත්ව පිළිබඳ සැලසුම් මාලාවන් සඳහා කමිටුව වගකිව යුතු වේ. නාමකරණ කමිටුව විසින් මණ්ඩලයේ ව්‍යුහය, ප්‍රමාණය හා සංයුතිය (කුසලතා, දැනුම, පළපුරුද්ද, ස්වාධීනත්වය සහ විවිධත්වය) නිරතුරුව සමාලෝචනය කරයි.

චර්යා සහ වටිනාකම් කමිටුව

සංස්කෘතික සහ පැවැත්ම පිළිබඳ අවදානම් සම්බන්ධ මගපෙන්වීම සඳහා විධායක නොවන වගකීමක් චර්යා සහ වටිනාකම් කමිටුව සතු වේ. සමූහය විසින් වගකිවයුතු ආකාරයට ව්‍යාපාර කටයුතු කරන බවට සහ නිරතුරුව HSBC වටිනාකම්වලට අනුගත වන බවට සහතික වීම සඳහා HSBC හි ප්‍රතිපත්ති, කාර්යපටිපාටි හා ප්‍රමිතීන් සැකසීම සම්බන්ධයෙන් එම කමිටුව වගකිව යුතු වේ. අවධානය යොමු කරවනු ලබන වාර්තා සොයාගැනීමේ සහ ඒවාට ප්‍රතිචාර දැක්වීමේ සමූහයේ ප්‍රතිපත්ති සහ ක්‍රියාපටිපාටි සඳහා ද කමිටුව වගකිව යුතු වේ.

අභ්‍යන්තර පාලන

අවදානම් කළමනාකරණය සහ අභ්‍යන්තර පාලන පද්ධතියෙහි සඵලතාවය පවත්වාගෙන යාම සහ සමාලෝචනය කිරීම පිළිබඳව මෙන් ම ක්‍රමෝපාය අරමුණු සාක්ෂාත් කරගැනීමේ දී සමූහය මුහුණදීමට සූදානම් වන සැලකිය යුතු අවදානම්වල ස්වභාවය හා ප්‍රමාණත්වය නිශ්චය කිරීම සම්බන්ධයෙන් අධ්‍යක්‍ෂ මණ්ඩලය වගකිව යුතු වේ.

මෙම අවශ්‍යතා සපුරාලීමට හා FCA සහ PRA විසින් නිර්මාණය කර, නිකුත් කරන ලද අත්පොත යටතේ දක්වා ඇති සිය වගකීම් ඉටුකිරීම සඳහා ද, අවසර නොලත් භාවිතය හෝ බැහැරකිරීම්වලට එරෙහිව වත්කම් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා ඇති කාර්ය පටිපාටි, නිසි පරිදි ගිණුම්කරණ වාර්තා පවත්වාගෙන යාම සහ ව්‍යාපාරය තුළ භාවිත කරනු ලබන හෝ ප්‍රකාශයට පත්කරනු ලබන මූල්‍ය තොරතුරුවල විශ්වසනීයත්වය හා වැඩදායක බව සහතික කිරීම එමගින් සිදු කළ යුතු වේ. මෙම කාර්ය පටිපාටීන් මගින් භෞතික අවප්‍රකාශ, දෝෂ, හානි හෝ වංචාවලට එරෙහිව සාධාරණ ආරක්ෂණයක් පමණක් සැපයිය හැකි ය.

මූල්‍ය වාර්තාකරණය

සමූහයේ මූල්‍ය වාර්තාකරණ ක්‍රියාදාමය, සෑම වාර්තාකරණ කාලසීමාවක් ම අවසානවීමට පෙරාතුව HSBC තුළ ඇති සියලුම වාර්තාකරණ ආයතන වෙත නිකුත් කරනු ලබන වාර්තාකරණ අවශ්‍යතා සම්බන්ධව සවිස්තර උපදෙස් හා මඟපෙන්වීම්, ලේඛනගත ගිණුම්කරණ සහ ප්‍රතිපත්ති භාවිතයෙන් පාලනය වේ. එක් එක් වාර්තාකිරීමේ ආයතන විසින් මූල්‍ය තොරතුරු ඉදිරිපත් කිරීම වගකිව යුතු මූල්‍ය නිලධාරියා විසින් සහතික කිරීමට ද, වාර්තා කිරීමේ ආයතන හා සමූහ මට්ටම්වල දී විශ්ලේෂණාත්මක සමාලෝචනයට ද යටත් වේ.

හෙළිදරව් කිරීමේ කමිටුව

සමූහයේ සමාගම් ලේකම්වරයා විසින් සභාපතිත්වය දරන හෙළිදරව් කිරීමේ කමිටුව විසින් එක්සත් රාජධානියේ සහ හොංකොං හි ලැයිස්තුගත නීති, වෙළඳපොළ අපයෝජනය කිරීමේ රෙගුලාසි සහ SEC නීති ඇතුළු අදාළ නීති සහ රෙගුලාසි යටතේ සමූහයේ වගකීම් ඉටුකිරීමට සහය ලබා දේ. එසේ කිරීමේ දී (i) යම් හෙළිදරව්වක ආකාරය සහ අදාළ කාල නිශ්චය ද ඇතුළුව, නව ඉසව්වක් හෝ වාතාවරණයක් හෙළිදරව් කළ යුතුද යන්න සහ (ii) සමූහය විසින් සිදු කළ හෝ සිදුකිරීමට නියමිත සියලුම භෞතික හෙළිදරව් කිරීම් සමාලෝචනය කිරීමට, කමිටුව බලගන්වා ඇත. හෙළිදරව් කිරීම්වල විශ්වසනීයත්වය, ගෝලීය ව්‍යාපාරයන්, ගෝලීය අවදානම් ක්‍රියාකාරීත්වයන් තුළ පවතින ව්‍යුහයන් හා ක්‍රියාදාමයන් මගින් සවිබල ගැන්වෙන අතර, එමගින් පරිපූර්ණ වන මූල්‍ය වාර්තාකරණය සහ නිසියාකාර ගිණුම්කරණ වාර්තා පවත්වාගෙන යාම සම්බන්ධ විශේෂඥ හා බෙහෙවින් විශ්ලේෂණාත්මක සමාලෝචනයන් ට සහය ලැබේ.

		ෆිච්		මූඩිස්		ස්ටෑන්ඩර්ඩ් ඇන්ඩ් පුවර්ස්	
		ශ්‍රේණිගත කිරීම	ඉදිරි දැක්ම	ශ්‍රේණිගත කිරීම	ඉදිරි දැක්ම	ශ්‍රේණිගත කිරීම	ඉදිරි දැක්ම
HSBC සමූහ ව්‍යාපාරය plc	දීර්ඝ කාලීන/ජ්‍යෙෂ්ඨ	AA-	ස්ථාවර	A2	සෘණාත්මක	A	ස්ථාවර
	කෙටි කාලීන	F1+		P-1		A-1	

HSBC

ද හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බෑන්කින් කෝපරේෂන් (ලිමිටඩ්) යනු ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ අධීක්ෂණය යටතේ පවතින ලියාපදිංචි බලපත්‍ර ලාභී වාණිජ බැංකුවකි.

ශ්‍රී ලංකාවේ ද හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බෑන්කින් කෝපරේෂන් (ලිමිටඩ්) විසින් නිකුත් කරන ලදී.